

Zasady bezpiecznego użytkowania baterii

1. Przed użyciem

- Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
- Używaj baterii wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem oraz upewnij się, że jest kompatybilna z Twoim urządzeniem.

2. Przechowywanie i konserwacja

- Przechowuj baterię w suchym i czystym miejscu, z dala od kurzu i wilgoci.
- Unikaj ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz inne źródła ciepła (grzejniki, piekarniki, kuchenki mikrofalowe itp.).
- Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

3. Bezpieczne użytkowanie

- Nie zanurzaj baterii w wodzie ani innych płynach.
- Nie umieszczaj baterii w pobliżu otwartego ognia ani źródeł wysokiej temperatury.
- Nie upuszczaj, nie zgniataj ani nie przekłuwaj baterii.
- Nie zwieraj biegunów baterii – może to prowadzić do zwarcia i uszkodzenia.
- Nie otwieraj ani nie modyfikuj baterii – naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

4. Warunki eksploatacji

- Używaj baterii w zalecanych zakresie temperatur: od 0°C do 35°C.
- W przypadku przegrzewania się, wycieku substancji lub innych niepokojących objawów natychmiast przerwij użytkowanie.

5. Utylizacja

- W przypadku uszkodzenia baterii należy ją niezwłocznie przekazać do odpowiedniego punktu utylizacji.
- Nie wyrzucaj baterii do śmieci komunalnych – może to stanowić zagrożenie dla środowiska.

Pamiętaj! Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach do pożaru, wybuchu oraz zagrożenia zdrowia i życia.

Rules for Safe Battery Use (ENG)

1. Before Use

- Carefully read the user manual before first use.
- Use the battery only as intended and ensure it is compatible with your device.

2. Storage and Maintenance

- Store the battery in a dry and clean place, away from dust and moisture.
- Avoid exposure to direct sunlight and other heat sources (heaters, ovens, microwaves, etc.).
- Keep the battery out of reach of children and animals.

3. Safe Usage

- Do not immerse the battery in water or other liquids.
- Do not place the battery near open flames or high-temperature sources.
- Do not drop, crush, or puncture the battery.
- Do not short-circuit the battery terminals – this may cause a short circuit and damage.
- Do not open or modify the battery – repairs should only be performed by authorized service personnel.

4. Operating Conditions

- Use the battery within the recommended temperature range: from 0°C to 35°C.
- If overheating, leakage, or other worrying symptoms occur, stop using the battery immediately.

5. Disposal

- In case of battery damage, dispose of it at an appropriate disposal point immediately.
- Do not dispose of the battery in household waste – it may pose an environmental hazard.

Remember! Failure to follow safety rules may result in device damage and, in extreme cases, fire, explosion, or risk to health and life.

Sicherheitsregeln für die Nutzung von Batterien (GER)

1. Vor der Verwendung

- Lesen Sie vor der ersten Nutzung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Verwenden Sie die Batterie nur bestimmungsgemäß und stellen Sie sicher, dass sie mit Ihrem Gerät kompatibel ist.

2. Lagerung und Wartung

- Lagern Sie die Batterie an einem trockenen und sauberen Ort, fern von Staub und Feuchtigkeit.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und andere Hitzequellen (Heizungen, Öfen, Mikrowellen usw.).
- Halten Sie die Batterie von Kindern und Tieren fern.

3. Sicherer Gebrauch

- Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Platzieren Sie die Batterie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder hohen Temperaturen.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen, zerquetschen oder durchbohren.
- Kurzschließen Sie die Batterieanschlüsse nicht – dies kann einen Kurzschluss und Beschädigungen verursachen.
- Öffnen oder modifizieren Sie die Batterie nicht – Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

4. Betriebsbedingungen

- Verwenden Sie die Batterie im empfohlenen Temperaturbereich: von 0°C bis 35°C.
- Bei Überhitzung, Leckagen oder anderen bedenklichen Symptomen die Nutzung sofort einstellen.

5. Entsorgung

- Beschädigte Batterien sofort an einer geeigneten Sammelstelle entsorgen.
- Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll – dies kann eine Umweltgefahr darstellen.

Denken Sie daran! Die Nichtbeachtung der Sicherheitsregeln kann zu Geräteschäden und im Extremfall zu Brand, Explosion oder Gesundheits- und Lebensgefahr führen.

Regole per l'uso sicuro delle batterie (ITA)

1. Prima dell'uso

- Leggere attentamente il manuale d'uso prima del primo utilizzo.
- Utilizzare la batteria solo secondo le istruzioni e assicurarsi che sia compatibile con il proprio dispositivo.

2. Conservazione e manutenzione

- Conservare la batteria in un luogo asciutto e pulito, lontano da polvere e umidità.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e ad altre fonti di calore (termosifoni, forni, microonde, ecc.).
- Tenere la batteria fuori dalla portata di bambini e animali.

3. Uso sicuro

- Non immergere la batteria in acqua o altri liquidi.
- Non posizionare la batteria vicino a fiamme libere o fonti di alta temperatura.
- Non far cadere, schiacciare o perforare la batteria.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria – potrebbe causare un cortocircuito e danni.
- Non aprire o modificare la batteria – le riparazioni devono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato.

4. Condizioni di utilizzo

- Utilizzare la batteria nell'intervallo di temperatura consigliato: da 0°C a 35°C.
- In caso di surriscaldamento, perdita di sostanze o altri sintomi preoccupanti, interrompere immediatamente l'uso.

5. Smaltimento

- In caso di danneggiamento della batteria, smaltirla immediatamente presso un punto di raccolta adeguato.
- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici – potrebbe rappresentare un pericolo per l'ambiente.

Ricorda! Il mancato rispetto delle norme di sicurezza potrebbe causare danni al dispositivo e, nei casi più gravi, incendi, esplosioni o rischi per la salute e la vita.

Съвети за безопасност при употреба на батерии (BUL)

1. Преди употреба

- Внимателно прочетете ръководството за употреба преди първата употреба.
- Използвайте батерията само по предназначение и се уверете, че е съвместима с вашето устройство.

2. Съхранение и поддръжка

- Съхранявайте батерията на сухо и чисто място, далеч от прах и влага.
- Избягвайте излагането на пряка слънчева светлина и други източници на топлина.
- Дръжте батерията далеч от деца и животни.

3. Безопасна употреба

- Не потапяйте батерията във вода или други течности.
- Не поставяйте батерията в близост до открит огън или източници на висока температура.
- Не изпускайте, не смачквайте и не пробивайте батерията.
- Не късо съединявайте полюсите на батерията – това може да доведе до повреда.
- Не отваряйте и не модифицирайте батерията – ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран сервиз.

4. Условия за експлоатация

- Използвайте батерията в препоръчителния температурен диапазон: от 0°C до 35°C.
- При прегряване, течове или други тревожни симптоми незабавно спрете употребата.

5. Изхвърляне

- В случай на повреда, предайте батерията на подходящ пункт за рециклиране.
- Не изхвърляйте батерията в битовите отпадъци – това може да бъде опасно за околната среда.

Запомнете! Неспазването на правилата за безопасност може да доведе до повреда на устройството, а в крайни случаи до пожар, експлозия или опасност за здравето и живота.

Sigurnosna pravila za korištenje baterija (SCR)

1. Prije upotrebe

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prvog korištenja.
- Koristite bateriju samo prema njenoj namjeni i osigurajte da je kompatibilna s vašim uređajem.

2. Skladištenje i održavanje

- Skladištite bateriju na suhom i čistom mjestu, izvan dosega prašine i vlage.
- Izbjegavajte izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti i drugim izvorima topline (grijači, pećnice, mikrovalne pećnice itd.).
- Držite bateriju izvan dosega djece i životinja.

3. Sigurna uporaba

- Nemojte uranjati bateriju u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte stavljati bateriju u blizinu otvorenih plamenova ili izvora visokih temperatura.
- Nemojte ispuštati, stiskati ili probijati bateriju.
- Nemojte kratko spajati kontakte baterije – to može uzrokovati kratki spoj i oštećenje.
- Nemojte otvarati niti modificirati bateriju – popravke smije izvoditi samo ovlašteni servis.

4. Uvjeti rada

- Koristite bateriju unutar preporučenog temperaturnog raspona: od 0°C do 35°C.
- Ako dođe do pregrijavanja, curenja ili drugih zabrinjavajućih simptoma, odmah prestanite koristiti bateriju.

5. Odlaganje

- U slučaju oštećenja baterije, odmah je odložite na odgovarajuće mjesto za odlaganje.
- Nemojte bacati bateriju u kućni otpad – može predstavljati opasnost za okoliš.

Zapamtite! Nepoštivanje sigurnosnih pravila može rezultirati oštećenjem uređaja, a u ekstremnim slučajevima požarom, eksplozijom ili opasnošću za zdravlje i život.

Règles de sécurité pour l'utilisation des batteries (FRE)

1. Avant utilisation

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant la première utilisation.
- Utilisez la batterie uniquement selon sa destination et assurez-vous qu'elle est compatible avec votre appareil.

2. Stockage et entretien

- Conservez la batterie dans un endroit sec et propre, à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil et à d'autres sources de chaleur (chauffages, fours, micro-ondes, etc.).
- Gardez la batterie hors de portée des enfants et des animaux.

3. Utilisation sécurisée

- Ne plongez pas la batterie dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne placez pas la batterie près de flammes nues ou de sources de chaleur élevée.
- Ne laissez pas tomber, écraser ou percer la batterie.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie - cela peut provoquer un court-circuit et des dommages.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas la batterie - les réparations doivent être effectuées uniquement par un service agréé.

4. Conditions d'exploitation

- Utilisez la batterie dans la plage de température recommandée : de 0°C à 35°C.
- En cas de surchauffe, de fuite ou d'autres symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie.

5. Élimination

- En cas de dommage de la batterie, veuillez la déposer immédiatement dans un point de collecte approprié.
- Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers – cela pourrait poser un danger pour l'environnement.

Souvenez-vous ! Le non-respect des règles de sécurité peut entraîner des dommages à l'appareil et, dans des cas extrêmes, un incendie, une explosion ou un danger pour la santé et la vie.

Κανόνες ασφαλούς χρήσης μπαταριών (GRE)

1. Πριν από τη χρήση

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται και βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατή με τη συσκευή σας.

2. Αποθήκευση και συντήρηση

- Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε στεγνό και καθαρό μέρος, μακριά από σκόνη και υγρασία.
- Αποφύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως και σε άλλες πηγές θερμότητας (θερμάστρες, φούρνοι, μικροκύματα κ.λπ.).
- Κρατήστε τη μπαταρία μακριά από παιδιά και ζώα.

3. Ασφαλής χρήση

- Μην βυθίζετε τη μπαταρία σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή πηγές υψηλής θερμοκρασίας.
- Μην ρίχνετε, πιάζετε ή τρυπάτε τη μπαταρία.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας - αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και ζημιά.
- Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε τη μπαταρία – οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

4. Συνθήκες λειτουργίας

- Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία εντός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών: από 0°C έως 35°C.
- Εάν παρατηρήσετε υπερθέρμανση, διαρροή ή άλλα ανησυχητικά συμπτώματα, σταματήστε αμέσως τη χρήση.

5. Διάθεση

- Σε περίπτωση ζημιάς της μπαταρίας, παραδώστε την αμέσως σε κατάλληλο σημείο απόρριψης.
- Μην απορρίπτετε τη μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα – μπορεί να προκαλέσει περιβαλλοντικό κίνδυνο.

Θυμηθείτε! Η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στη συσκευή και, σε ακραίες περιπτώσεις, σε φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή.

Normas de seguridad para el uso de baterías (SPA)

1. Antes de usar

- Lea cuidadosamente el manual del usuario antes de usarlo por primera vez.
- Use la batería solo para el propósito para el que está diseñada y asegúrese de que sea compatible con su dispositivo.

2. Almacenaje y mantenimiento

- Almacene la batería en un lugar seco y limpio, alejado del polvo y la humedad.
- Evite la exposición a la luz solar directa y a otras fuentes de calor (calefactores, hornos, microondas, etc.).
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y los animales.

3. Uso seguro

- No sumerja la batería en agua ni en otros líquidos.
- No coloque la batería cerca de llamas abiertas o fuentes de altas temperaturas.
- No deje caer, aplaste ni perforo la batería.
- No haga cortocircuito en los terminales de la batería; esto puede causar un cortocircuito y daños.
- No abra ni modifique la batería; las reparaciones deben ser realizadas solo por personal autorizado.

4. Condiciones de funcionamiento

- Utilice la batería dentro del rango de temperatura recomendado: de 0°C a 35°C.
- Si ocurre sobrecalentamiento, fuga u otros síntomas preocupantes, deje de usar la batería inmediatamente.

5. Eliminación

- En caso de daño de la batería, deséchela inmediatamente en un punto de reciclaje adecuado.
- No deseche la batería en los residuos domésticos; puede representar un peligro para el medio ambiente.

Recuerde! No seguir las reglas de seguridad puede resultar en daños al dispositivo y, en casos extremos, en incendios, explosiones o riesgos para la salud y la vida

Pravila varne uporabe baterij (SLV)

1. Pred uporabo

- Natančno preberite uporabniški priročnik pred prvo uporabo.
- Baterijo uporabljajte samo za predvideni namen in se prepričajte, da je združljiva z vašim napravo.

2. Shranjevanje in vzdrževanje

- Baterijo shranjujte na suhem in čistemu mestu, stran od prahu in vlage.
- Izogibajte se izpostavitvi neposredni sončni svetlobi in drugim virom toplote (ogrevalci, pečice, mikrovalovne pečice itd.).
- Baterijo hranite izven dosega otrok in živali.

3. Varna uporaba

- Baterije ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Baterije ne postavljajte blizu odprtega ognja ali virov visoke temperature.
- Ne spuščajte, stiskajte ali prebadate baterije.
- Ne kratkostičite baterijskih kontaktov – to lahko povzroči kratkostič in poškodbe.
- Ne odpirajte ali spreminjajte baterije – popravila naj opravi samo pooblaščen servis.

4. Delovni pogoji

- Baterijo uporabljajte znotraj priporočenega temperaturnega območja: od 0°C do 35°C.
- Če pride do pregrevanja, puščanja ali drugih zaskrbljujočih simptomov, takoj prenehajte z uporabo.

5. Odstranjevanje

- V primeru poškodbe baterijo takoj odložite na ustrezno točko za odstranjevanje.
- Baterije ne mečite v gospodinjski odpad – lahko predstavlja okoljski nevarnost.

Ne pozabite! Neupoštevanje varnostnih pravil lahko povzroči poškodbe naprave, v skrajnih primerih pa požar, eksplozijo ali nevarnost za zdravje in življenje

Reguli de siguranță pentru utilizarea bateriilor (RUM)

1. Înainte de utilizare

- Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de prima utilizare.
- Utilizați bateria doar pentru scopul pentru care este destinată și asigurați-vă că este compatibilă cu dispozitivul dumneavoastră.

2. Depozitare și întreținere

- Depozitați bateria într-un loc uscat și curat, departe de praf și umezeală.
- Evitați expunerea directă la lumina soarelui și la alte surse de căldură (radiatoare, cuptoare, cuptoare cu microunde etc.).
- Păstrați bateria departe de copii și animale.

3. Utilizare sigură

- Nu scufundați bateria în apă sau alte lichide.
- Nu așezați bateria lângă flăcări deschise sau surse de temperatură ridicată.
- Nu lăsați bateria să cadă, nu o zdrobiți și nu o perforați.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei – acest lucru poate provoca un scurtcircuit și daune.
- Nu deschideți și nu modificați bateria – reparațiile trebuie efectuate numai de personal autorizat.

4. Condiții de operare

- Utilizați bateria în intervalul de temperatură recomandat: de la 0°C la 35°C.
- În cazul în care se produce supraîncălzirea, scurgeri sau alte simptome îngrijorătoare, opriți imediat utilizarea.

5. Eliminare

- În caz de deteriorare a bateriei, depuneți-o imediat într-un punct de reciclare adecvat.
- Nu aruncați bateria la gunoiul menajer – aceasta poate reprezenta un pericol pentru mediu.

Amintiți-vă! Nerespectarea regulilor de siguranță poate duce la daune ale dispozitivului și, în cazuri extreme, la incendii, explozii sau riscuri pentru sănătate și viață.

A biztonságos akkumulátorhasználat szabályai (HUN)

1. Használat előtt

- Gondosan olvassa el a felhasználói kézikönyvet az első használat előtt.
- Használja az akkumulátort kizárólag rendeltetésszerűen, és győződjön meg arról, hogy kompatibilis a készülékével.

2. Tárolás és karbantartás

- Tárolja az akkumulátort száraz, tiszta helyen, távol a portól és nedvességtől.
- Kerülje a közvetlen napfény és más hőforrások (fűtők, sütők, mikrohullámú sütők stb.) hatását.
- Tartsa az akkumulátort gyermekek és állatok számára elérhetetlen helyen.

3. Biztonságos használat

- Ne merítse az akkumulátort vízbe vagy más folyadékba.
- Ne helyezze az akkumulátort nyílt lángok közelébe vagy magas hőmérsékletű forrásokhoz.
- Ne ejtse le, ne nyomja össze, és ne szúrja át az akkumulátort.
- Ne rövidzárlatozza az akkumulátor érintkezőit – ez rövidzárlathoz és károsodáshoz vezethet.
- Ne nyissa ki és ne módosítsa az akkumulátort – a javításokat csak az engedélyezett szerviz végezheti el.

4. Működési körülmények

- Használja az akkumulátort az ajánlott hőmérsékleti tartományon belül: 0°C és 35°C között.
- Ha túlmelegedés, szivárgás vagy más aggasztó tünetek lépnek fel, azonnal hagyja abba a használatot.

5. Ártalmatlanítás

- Ha az akkumulátor sérült, azonnal adja le megfelelő ártalmatlanító ponton.
- Ne dobja ki az akkumulátort háztartási hulladékként – ez veszélyes lehet a környezetre.

Ne feledje! A biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyása készüléke károsodását, extrém esetekben tüzet, robbanást, vagy egészségügyi és életveszélyt okozhat.

Правила безопасного использования аккумуляторов (RUS)

1. Перед использованием

- Тщательно прочитайте руководство пользователя перед первым использованием.
- Используйте аккумулятор только по назначению и убедитесь, что он совместим с вашим устройством.

2. Хранение и обслуживание

- Храните аккумулятор в сухом и чистом месте, вдали от пыли и влаги.
- Избегайте прямого воздействия солнечных лучей и других источников тепла (обогреватели, печи, микроволновые печи и т. д.).
- Держите аккумулятор в недоступном для детей и животных месте.

3. Безопасное использование

- Не погружайте аккумулятор в воду или другие жидкости.
- Не ставьте аккумулятор рядом с открытым огнем или источниками высокой температуры.
- Не роняйте, не сжимайте и не протыкайте аккумулятор.
- Не замыкать контакты аккумулятора – это может вызвать короткое замыкание и повреждения.
- Не открывайте и не модифицируйте аккумулятор – ремонт должен выполняться только авторизованным сервисным центром.

4. Условия эксплуатации

- Используйте аккумулятор в пределах рекомендованного температурного диапазона: от 0°C до 35°C.
- При перегреве, утечке или другихстораживающих симптомах немедленно прекратите использование аккумулятора.

5. Утилизация

- В случае повреждения аккумулятора немедленно сдайте его в пункт утилизации.
- Не выбрасывайте аккумулятор в бытовые отходы – это может представлять опасность для окружающей среды.

Помните! Несоблюдение правил безопасности может привести к повреждению устройства и, в крайних случаях, к пожару, взрыву или угрозе здоровью и жизни